## RELACIONES UNION EUROPEA-AMÉRICA LATINA

#### III CUMBRE UE-AMERICA LATINA Y CARIBE. GUADALAJARA (MÉJICO)

28 MAYO 2004

Partiendo de las tradicionales relaciones bilaterales entre países europeos y Latino-Americanos, la Unión Europea ha establecido y fomentado desde la década de los 60 fuertes vínculos con dichos países. La relación entre ambos continentes ha evolucionado de forma sustancial en las tres últimas décadas. La presente asociación refleja la creciente importancia y el potencial de la región Latino-Americana, así como la voluntad de ambas partes de fortalecer los lazos existentes. La UE es un socio económico y político importante para Latino-América, siendo líder en donaciones a la región, primer inversor extranjero y el segundo mayor socio comercial.

Las relaciones de la UE con los países Latinoamericanos se han desarrollado en el nivel bi-regional (Unión Europea-América Latina), a la vez que se han ido fomentando una serie de diálogos específicos con sub-regiones tales como, el Mercosur, la Comunidad Andina y América Central. Asimismo, también existen relaciones entre la UE y determinados países (Méjico y Chile).

Se ha alcanzado una amplia gama de acuerdos de cooperación con los distintos niveles especificados. Los acuerdos se han basado en la cooperación económica, el diálogo político institucional y el fortalecimiento de las relaciones comerciales

A continuación ofrecemos una colección de artículos que muestran tanto el marco general de las relaciones entre la Unión Europea y Latino-América, como las expectativas y conclusiones de la reciente cumbre celebrada en Guadalajara.

#### LOS OBJETIVOS

Siguiendo el rastro de las dos anteriores Cumbres (Rio 1999, Madrid 2002), en Guadalajara se pretendía reforzar y consolidar las relaciones económicas entre EU y America Latina, en un momento de cierta crisis de confianza de las inversiones europeas (en concreto las españolas) motivadas por las dificultades para hacer frente a las exigencias de los organismos financieros internacionales (FMI, BM). y con la resaca de la última reunión de la OMC donde no fue posible un acuerdo de real liberalización de los productos agrícolas.

Simultáneamente, se planteaban objetivos políticos. En primer lugar, reforzar el actual proceso democrático en América Latina y el Caribe. En segundo lugar, concertar políticas multilaterales en los organismos internacionales (ONU...) frente a las medidas unilaterales llevadas a cabo por la Administración Bush.

# Preparativos para la 3.ª Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea, América Latina y el Caribe

#### Página Web del Gobierno Alemán

Luego de la 1.ª Cumbre, llevada a cabo en Brasil (29 de junio de 1999, Río de Janeiro), en la que se estableció una asociación estratégica entre los Estados de la Unión Europea, América Latina y el Caribe siguiendo el modelo germano-brasileño, y la 2.ª Cumbre, realizada en España (18 y 19 de mayo de 2002, Madrid), en la que se definió sobre todo el acompañamiento político de los procesos de negociación de la UE con las formaciones regional es de los socios, también la 3.ª Cumbre de los Jefes de Estado y de Gobierno, que tendrá lugar en México, ofrece al Gobierno Federal una plataforma para impulsar objetivos estratégicos en su relación con América Latina.

Apelando al consenso de valores, reafirmado numerosas veces, entre ambas regiones, el Gobierno Federal concede máxima importancia en su política exterior con respecto a América Latina a la inclusión de un canon de valores fundamentales como estándar y pauta de conducta para nuestra actuación práctica y el diálogo político. Parte de él son la democracia, el Estado de derecho y una gestión de gobierno responsable, la defensa de los derechos humanos y la protección de las minorías, la libertad de opinión, de los medios de comunicación y de religión, pero también la economía de mercado, la justicia social y el aseguramiento de la sostenibilidad del desarrollo.

En ese contexto se trata también de que América Latina y el Caribe continúen siendo una zona de paz. En los años 90 pudieron finalizarse una serie de guerras civiles (p. ej. en Centroamérica) y solucionarse pacíficamente conflictos fronterizos latentes (p. ej. entre Perú y Ecuador, como también entre Chile y Argentina). No obstante, aún subsisten violentos conflictos internos (p. ej. en Colombia) y litigios fronterizos (p. ej. entre Guatemala y Belice, así como entre Venezuela y Guyana). En términos generales, sin embargo, el continente se ha estabilizado como zona de paz y es hoy la región continental menos militarizada y con los menores gastos en armamento del mundo. En ese contexto es interesante p. ej. la iniciativa regional de seguridad del Perú (con Chile, Ecuador y otros países), que, como medida generadora de confianza, aspira a aumentar la transparencia de los presupuestos militares y reducir al nivel más bajo posible los gastos en armamento y con la cual el Gobierno Federal ha cooperado como interlocutor.

No obstante, no deben ser subestimados los peligros para la seguridad de los Estados latinoamericanos derivados del cultivo y tráfico de drogas, la proliferación de armas pequeñas y la industria del secuestro, como tampoco los emanados de la desbordante criminalidad. Existen señales de que el cultivo y tráfico de drogas y el contrabando de armas, incluidos los movimientos militares a lo largo de los bordes de la selva del Amazonas, pueden llegar a convertirse en una problemática supranacional de desplazamiento y traslado (sobre todo hacia Ecuador y Perú, pero también hacia Venezuela y Brasil), a la que los países colindantes quieren hacer frente ahora con una mayor cooperación. En áreas en las que la soberanía estatal no puede imponerse o se impone sólo parcialmente, el problema del terrorismo adquiere particular agudeza.

En la Cumbre de Guadalajara, el desarrollo económico de América Latina ocupará seguramente un lugar destacado del orden del día. Entre los Estados miembros de la UE y América Latina juntos se cuentan seis de las diez mayores economías del mundo. Ello obliga a ambas partes no sólo a aplicar una política económica y financiera responsable, sino que subraya también el deseo de ambas partes de participar en el desarrollo del marco de ordenamiento político de la globalización.

Luego del fracaso de la teoría de la substitución de importaciones en los años 70 y 80, en los años 90 América Latina experimentó, con el llamado "Consenso de Washington", un importante impulso económico. Insatisfactorios fueron, sin embargo, el crecimiento decepcionante a medio plazo, la subsistencia de las disparidades en la distribución del producto nacional, los insuficientes progresos en el desarrollo y una casi inmodificada predisposición de los mercados de capital y de divisas a acusar fuertemente los shocks

externos. América Latina está a la búsqueda de un nuevo consenso en materia de política ordenadora, en la que cuenta con el apoyo de los Estados miembros de la Unión Europea. El Gobierno Federal está decidido a participar en ese diálogo.

## Líderes mundiales buscan independizar a la ONU La UE aprovechará para ampliar sus mercados en el nuevo continente y recortar la supremacía de EE.UU.

### El TRIBUNO-digital, 26 de Mayo 2004

La reforma del sistema de Naciones Unidas, especialmente de la composición del Consejo de Seguridad, está en el punto de mira de la III Cumbre Eurolatinoamericana, que se celebrará mañana y el sábado en Guadalajara. El objetivo es la revitalización y el fortalecimiento de Naciones Unidas, con un sistema de toma de decisiones más representativo y democrático, señalaron ayer altos funcionarios de países de ambas regiones a su llegada a una reunión preparatoria de la Cumbre.

La III Cumbre UE-América Latina reunirá a jefes de Estado y de Gobierno de 58 naciones, que representan un tercio de la ONU (191 estados), por lo que las decisiones consensuadas de este bloque podrían tener un enorme peso internacional. "Debe haber un mecanismo que represente mejor la actual realidad geográfica y política y la toma de decisiones", subrayó Kevin Isaac, delegado de la isla caribeña Saint Kitts y Nevis, al expresar lo que es, dijo, una posición mayoritaria de esa región.

"Todos compartimos la idea de que la ONU tiene que ser más democrática, donde todos los países puedan ser escuchados y que sus opiniones se tomen en cuenta", declaró el delegado de Italia Gulio Piccirilli. Insistió en que "en un mundo tan convulsionado como el actual (la ONU) debe reflejar claramente el pensamiento mayoritario".

El boliviano Mario Arturo Suárez Vargas consideró que, con ese objetivo, es importante "adelantar" la estrategia de Asociación birregional a la que ambas regiones se comprometieron en su primera Cumbre celebrada en 1999 en Río de Janeiro. Ello redundaría, agregó, en una potenciación del diálogo político. Fuentes del Consejo de la Unión Europea (UE) subrayaron que el potencial de la Asociación birregional en términos políticos y económicos fue reconocido en la Cumbre de Madrid en 2002 y que la región debe ser considerada como un socio prioritario para alcanzar el objetivo de la "Estrategia Europea de Seguridad".

Esto, dijeron, tanto por los estrechos vínculos culturales con la UE como por el tradicional apoyo al multilateralismo en América Latina que es compartida por la Unión Europea. La UE prevé iniciar una cooperación reforzada en asuntos de seguridad con Mercosur (Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay), bloque con el que espera concluir un Acuerdo de Asociación en octubre próximo que incluye el diálogo político y el libre comercio.

#### Los europeos

En momentos en que el mecanismo de las cumbres luce desgastado, el multilateralismo está en problemas y a Estados Unidos, alicaído por el escenario en Irak, le cuesta hegemonizar su proyecto del ALCA, Europa buscará sus frutos en la región a partir de la consolidación de sus alianzas comerciales, sus programas de cooperación y la cohesión social.

La cumbre "debe contribuir prioritariamente a la revalorización de las relaciones entre América Latina y el Caribe y la Unión Europea, mediante la convergencia de posiciones, la definición de un proyecto a mediano y largo plazo que encauce las relaciones birregionales hacia metas precisas y con instrumentos adecuados para su instrumentación, inclusive recursos financieros", indicó la cancillería mexicana.

Traducido en metas para los mandatarios, significa lanzar un esquema de fortalecimiento del diálogo político que coadyuve a la cooperación, capítulo en el que Europa viene invirtiendo dineros concretos en la región como semillas sembradas para cosechar la apertura de los mercados. Así, se espera que la cumbre de a luz distintos campos de asociación económica; el número puesto y el más importante, hasta el momento, es el acuerdo que esperan anunciar el Mercosur y la Unión Europea, con lo que Bruselas no dejaría vacío ningún casillero en la historia de las cumbres.

#### LOS RESULTADOS

La presencia de los lideres europeos fué escasa. La misma prensa europea le ha dado escasa relevancia. Desde EE.UU. practicamente se ha ignorado la Cumbre. Los europeos estan inmersos en las consecuencias de su reciente ampliación y en las dificultades de aprobar su Constitución. Los EE.UU. están sumergidos en su política antiterrorista global, empatanados, en Irak, y obesionados en su proceso electoral.

En consecuencia, los resultados fueron relativamente escasos. Posiblemente deberán desarrollarse eb foros complementarios como la próxima reunión EU con Mercosur.

España si estuvo representado por Zapatero. Nuestro país, sin duda, puede y debe jugar un papel importante desde la Unión Europea en las relaciones económicas y políticas con América Latina y el Caribe.

# Cierra la Cumbre de Guadalajara con una condena al unilateralismo

### Pablo Alfonso (El Nuevo Herald, 30 de Mayo 2004)

La III Cumbre de América Latina, Caribe y Unión Europea concluyó en la capital de Jalisco con el compromiso de sus asistentes de concluir un acuerdo de libre comercio entre el Mercosur y la Unión Europea, de fortalecer el multilateralismo y de luchar por erradicar la pobreza en sus respectivas regiones.

Los 58 países participantes condenaron el unilateralismo en las relaciones internacionales, abogaron por consolidar la "asociación estratégica" y se comprometieron a erradicar a la mitad el hambre y la pobreza para el año 2015.

El presidente de gobierno de España, José Luis Rodríguez Zapatero, hizo una valoración "claramente satisfactoria de la cumbre". Elogió el empujón que se acordó para concluir las negociaciones comerciales con el Mercosur.

"Los frutos concretos van a estar directamente vinculados a los procesos de asociación de áreas regionales de Latinoamérica con la Unión Europea, donde se han producido avances serios", dijo.

El Mercosur y la Unión Europea, negocian desde 1999 ese acuerdo. Su pondría la posibilidad para los sudamericanos de ingresar al atractivo mercado europeo de más de 430 millones de potenciales consumidores.

Centroamérica y la Comunidad Andina, que ansían un acuerdo comercial con la UE, no recibieron el compromiso político para arrancar las negociaciones, como anhelaban. Pero están satisfechos porque se dio el primer paso para explorar en los avances en los procesos de integración regionales y evaluar las posibilidades de una negociación.

"Es un avance importante, pero esperábamos más también", dijo la vicecanciller de Panamá, Nivia R. Castrellón. La reunión entre la UE y Centroamérica será en septiembre.

La Declaración de Guadalajara fue aprobada por consenso, con el voto de reserva de Cuba, que en boca de su canciller, Felipe Pérez Roque, condenó en la jornada de clausura las "flagrantes omisiones" del texto.

"Los consensos alcanzados han quedado muy por debajo de las expectativas y anhelos más urgentes de nuestros pueblos", afirmó Perez Roque, en una discurso de tres minutos y 50 segundos, el único discordante en el evento.

Entre los puntos más destacados de la declaración figuran:

- •Trabajar de consenso para reformar el sistema de Naciones Unidas.
- •Condenar los actos de tortura contra prisioneros de guerra.
- •Trabajar para erradicar la pobreza y la marginación.
- •Impulsar los acuerdos de colaboración y libre comercio con Centroamérica y la Comunidad Andina.
- •Fortalecer el multilateralismo y no el unilateralismo.
- Mejorar los programas de intercambio educativo.
- •Respetar los derechos de los emigrantes.
- •Combatir la corrupción, el tráfico de drogas y la delincuencia organizada

# **UE Y MERCOSUR CREARÁN TLC**

#### BBCmundo.com (28 de Mayo 2004)

El Mercado Común del Sur (Mercosur), y la Unión Europea acordaron en la ciudad mexicana de Guadalajara concluir en octubre las negociaciones con el fin de crear entre ambos bloques la zona de libre comercio más grande del mundo.

El ministro de Economía de Argentina, Roberto Lavagna, aseguró que el objetivo podría ser alcanzado para esa fecha.

Por su parte, el comisionado de Comercio de la Unión Europea, Pascal Lamy, dijo que estaba optimista aunque aún había mucho trabajo por hacer.

Los dos bloques se reunirán nuevamente en Buenos Aires el próximo mes de junio.

Sus representantes también asisten a la Cumbre de Guadalajara entre América Latina y la Unión Europea que se inicia este viernes.

El canciller de Brasil, Celso Amorin, también mostró su agrado por la voluntad de negociación existente entre los dos bloques comerciales.

"Tenemos una ventana de oportunidades ahora y si no la usamos debido a la situación económica y geopolítica del mundo, tendríamos que esperar entonces por mucho tiempo", aseguró Amorin.

Los representantes de la Unión Europea y Mercosur, formado por Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay, sostuvieron en Guadalajara un encuentro a nivel ministerial.

"Queremos mantener altas nuestras ambiciones sobre un acuerdo", afirmó Lamy, quien representa al bloque comercial europeo compuesto por 25 naciones.

La Unión Europea señala que ha hecho una "muy buena oferta" que cubre 100% de productos industriales y 99% de bienes agrícolas para ser comercializados en el ámbito de Mercosur.

## Zapatero en Latinoamérica

El Correo Digital, 29 de Mayo 2004

La tercera cumbre entre la Unión Europea y América Latina, que hoy concluye en la ciudad mexicana de Guadalajara, arroja un balance modesto -en cuanto a resultados concretos-debido principalmente al formato y a las grandes diferencias internas en ambos bloques. Nuevamente, Europa ha intentado fomentar la integración regional entre los latinos, aunque sin aportar progresos sustantivos en asuntos clave como la reducción de barreras europeas a las exportaciones agrícolas de la región o el incremento de la cooperación al desarrollo. Ni siquiera se han dado pasos claros para fortalecer la relación entre los países de Mercosur y la Unión Europea.

Esta tercera cumbre birregional ha sido, sin embargo, importante en un aspecto, el nuevo rumbo de la política exterior española. José Luis Rodríguez Zapatero ha inaugurado con su viaje las relaciones del nuevo Ejecutivo con Latinoamérica tras un conflicto, el de Irak, que ha causado en la comunidad iberoamericana las mismas divisiones que en Europa. El presidente español, que había realizado en los días previos a la cumbre una visita oficial a México, se ha alineado junto a los países más críticos con Estados Unidos; y, en este sentido, Zapatero ha reafirmado su confianza en Naciones Unidas, su respeto a la legalidad internacional y su deseo de alcanzar una fuctífera coordinación de las políticas exteriores con los socios latinos.

La nueva visión latinoamericana de Zapatero es acertada en las formas, pero con un fondo excesivamente volcado en la cooperación política, social y cultural en detrimento de las relaciones económicas, que configuraron la estrategia dominante durante los ocho años de gobierno de José María Aznar. Indudablemente, priorizar la lucha contra la pobreza y la corrupción es muy loable pero, al mismo tiempo, conviene no olvidar que España ya no tiene una vocación americana exclusivamente centrada en los planos político, cultural y social. Las empresas españolas son cada vez inversores más activos en Ibero América, a pesar de la mala situación económica de la zona, y por ello es fundamental articular un fuerte respaldo diplomático en las capitales latinoamericanas y en las instituciones financieras multilaterales. Madrid se perfila ahora como un actor con una agenda muy distanciada de Washington, lo que, a priori, puede parecer una ventaja para estrechar vínculos comerciales en la región. Pero Zapatero no debe caer en ese error, una buena relación con Washington es indispensable para poder actuar con éxito en el continente americano y ahí, precisamente, pueden encontrarse las mayores dificultades si se abusa de una línea en extremo enfrentada a Estados Unidos.

#### LA U.E. Y AMERICA LATINA

Son múltiples las relaciones de la Unión Europea y América Latina, no siempre con resultados satisfactorios. Pero, los organismos existen. Lo decisivo es que la UE establezca líneas claras de colaboración política y de desarrollo socio-económico con América Latina y el Caribe. España puede y debe jugar un papel decisivo.

En el siguiente enlace, <a href="http://europa.eu.int/comm/external\_relations/la/index.htm">http://europa.eu.int/comm/external\_relations/la/index.htm</a>, podéis encontrar todo tipo de información sobre la relación entre la Unión Europea y Latino-América. Además de los apartados especificados a continuación, encontraréis una sección dedicada a la reciente cumbre entre las dos regiones celebrada en la ciudad mejicana de Guadalajara.

#### Contenido:

- 1. Bi-regional:
  - The EU & the Rio Group
  - The EU & LAC
- 2. Specialised Dialogues:
  - The EU & Mercosur
  - The EU & Central America
  - The EU & the Andean Community
  - The EU and Mexico and the EU and Chile
- 3. Trade Relations
- 4. Cooperation